

へんじ ねが  
返事をお願いします

かていほうもん たんにん せんせい こ いえ ほうもん こ  
家庭訪問：クラス担任の先生が子どもの家を訪問して、子どもの  
かてい がっこう ようす はな あ  
家庭や学校での様子について話し合います。  
たいせつ はな あ きょうりょく ねが  
大切な話し合いですので、どうぞご協力をお願いします。

ほごしゃ さま  
保護者様

へいせい ねん がつ にち  
平成 年 月 日

がっこうちょう  
学校長

### かていほうもん し 家庭訪問のお知らせ

つぎ についで かていほうもん おこな いそが おも つごう ひ えら  
次の日程で家庭訪問を行います。お忙しいことと思いますが、都合のよい日をお選びください。  
した ぶぶん き と つぎ についで えら つごう ひ きにゅう たんにん ていしゅつ  
下の部分を切り取って、次の日程から選んだ都合のよい日を記入して、担任にご提出ください。  
ちようせい ほうもん ひ ごじつ し  
スケジュールを調整して、訪問する日を後日お知らせします。

1. 日 時： \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( ) : ~ :  
\_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( ) : ~ :  
\_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( ) : ~ :

※ 面談は、\_\_\_\_\_ 分くらいで終わります。

2. 内 容： ・自宅での子どもの様子について

・クラス担任の先生や学校への質問、希望など伝えたいこと

※ お茶やお菓子は、いただきません。用意しないでください。

※ 通訳が必要な場合は、希望をお知らせください。

ていしゅつぎげん がつ にち  
提出期限： \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 ( )

### かていほうもん にっていきぼう 家庭訪問の日程希望

(□ に ✓ を記入してください。)

□ 希望： 第1希望 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日, 第2希望 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日, 第3希望 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

□ いつでもよい

□ どの日も都合が悪い

※ □ 通訳を希望します □ 通訳は必要ありません

↳ \_\_\_\_\_ 語 または \_\_\_\_\_ 語

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 組 \_\_\_\_\_ 番 \_\_\_\_\_ 児童・生徒氏名

\_\_\_\_\_ 保護者氏名

Pakisagutan po lamang.

### Pagdalaw sa tahanan (かていほうもん):

Dadalaw ang adviser ng inyong anak sa tahanan at tatalakayin ang kalagayan ng inyong anak sa tahanan at sa paaralan. Mahalagang talakayan ito. Maraming salamat sa inyong pakikipagtulungan.

Taon \_\_\_\_\_ Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_  
西曆年 月 日

Sa mga guardian,

Prinsipal ng \_\_\_\_\_ School  
学校名 (学校)

## Paunawa Ukol sa Pagdalaw sa Tahanan

Gagawin ang pagdalaw sa tahanan sa sumusunod na petsa. Piliin ninyo ang magandang petsa para sa inyo. Gupitin ang ibabang bahagi ng papel na ito, isulat ang magandang petsang pinili ninyo galing sa mga sumusunod at ibigay ito sa adviser ng inyong anak. Aayusin ang tala at ipapaalam sa inyo sa ibang araw kung kailan kayo dadalawin.

1. Petsa at Oras: Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_ (Araw \_\_\_\_\_), Mula \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ Hanggang \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_ (Araw \_\_\_\_\_), Mula \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ Hanggang \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_ (Araw \_\_\_\_\_), Mula \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ Hanggang \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
月 日

\*Mga \_\_\_\_\_ minuto sa bawat isa ang pagdalaw.

2. Nilalaman:

\*Ukol sa kalagayan ng inyong anak sa tahanan

\*Tanong at nais ipaalam katulad ng ninanais sa adviser ng inyong anak at paaralan

\*Hindi tatanggapin ang tsaa ni chichiria. Huwag po kayong maghanda.

\*Ipaalam ang pagnanais kung kailangan ng tagapagsalin wika.

----- ✂  
Deadline ng pagpapasa: Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_ (Araw \_\_\_\_\_)

月 日

### Pagpapaalam ng Ninanais na Araw sa Pagdalaw sa Tahanan

(Ilagay ang ✓ sa □.)

Pagnanais: Unang ninanais: Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_  
Pangalawang ninanais: Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_  
Pangatlong ninanais: Buwan \_\_\_\_\_ Petsa \_\_\_\_\_  
月 日

Walang problema kahit kailan.

May hadlang sa lahat ng araw.

\*  Kailangan ng tagapagsalin wika.  Hindi kailangan ng tagapagsalin wika.

↳ Wika: \_\_\_\_\_ o \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ baitang \_\_\_\_\_ klase, no. \_\_\_\_\_ Pangalan ng mag-aaral  
年 組 番 \_\_\_\_\_  
Pangalan ng guardian \_\_\_\_\_